

EUROPOS PARLAMENTAS

2004



2009

Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas

2007/0248(COD)

9.6.2008

NUOMONĖ

Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto

pateikta Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, iš dalies keičiančios Direktyvą 2002/22/EB dėl universaliųjų paslaugų ir paslaugų gavėjų teisių, susijusių su elektroninių ryšių tinklais ir Direktyvą 2002/58/EB dėl asmens duomenų tvarkymo ir privatumo apsaugos elektroninių ryšių sektoriuje ir Reglamentą (EB) Nr. 2006/2004 dėl bendradarbiavimo vartotojų apsaugos srityje

(COM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD))

Nuomonės referentas: Reino Paasilinna

PA_Legam

TRUMPAS PAGRINDIMAS

Nuomonės referentas džiaugiasi Komisijos pasiūlymu COM(2007)0698, iš dalies keičiančiu direktyvas dėl universaliųjų paslaugų (UPD) ir piliečių teisių (PTD), atsižvelgiant į ES elektroninių ryšių tinklą ir paslaugų sistemos peržiūrą.

Tikroje leidžiančiojoje informacinėje visuomenėje turėtų būti sudarytos galimybės dalyvauti visiems, leidžiant naudotis technologijomis ir žiniomis ir suteikiant pasirinkimo laisvę. Besikuriant informacinei visuomenei nauji įpareigojimai tenka tiems, kurie teikia informaciją ir ryšius, o piliečiams, visų pirma pažeidžiamoms gyventojų grupėms (pagyvenusiems žmonėms, neįgaliesiems, vienišiesiems ar turintiems socialinių sunkumų ir kt.), atsiranda naujų būdų įgyvendinti savo teises, leidžiančių jiems visiškai pasinaudoti naujųjų IRT sklaida. Todėl valstybės narės, padedamos Komisijos, turėtų padėti užtikrinti, kad technologijos būtų labiau prieinamos piliečiams ir atitiktų visuomenės poreikius.

Komisijos pasiūlymu siekiama (i) sustiprinti ir pagerinti vartotojų apsaugą ir paslaugų gavėjų teises elektroninių ryšių sektoriuje; ir (ii) sustiprinti asmens privatumo ir privačių duomenų elektroninių ryšių sektoriuje apsaugą. Nuomonės referentas mano, kad pasitelkus šias priemones toliau stiprės vartotojų ir paslaugų gavėjų pasitikėjimas elektroninių ryšių sektoriumi; augant pasitikėjimui bus daugiau naudojamos šiomis paslaugomis ir taip šios priemonės prisidės prie plačios informacinės visuomenės plėtos. Siekdamas geriau įgyvendinti šiuos tikslus nuomonės referentas siūlo iš dalies pakeisti Komisijos pasiūlymą, visų pirma atsižvelgiant į šias nuostatas:

- **Privalomojo programų siuntimo įpareigojimai:** atsižvelgiant į naujas platformas ir paslaugas ir siekiant, kad valstybės narės užtikrintų žiūrovų ir klausytojų galimybes tam tikrais atvejais naudotis linijinėmis ir nelinejinėmis paslaugomis, privalomojo programų siuntimo įpareigojimai turėtų būti taikomi garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugoms. Privalomojo programų siuntimo įpareigojimai turėtų būti taikomi ir paslaugoms, kurios skirtos tam tikroms grupėms (subtitravimas), taip pat papildomoms paslaugoms, kurios skirtos plačiajai visuomenei (radijo tekstas, teletekstas, programų informavimas). **(24 konstatuojamoji dalis; 1 straipsnio 19 punktas,** iš dalies keičiantis UPD 31 straipsnio 1 dalies pirmą pastraipą).
- **Pasirinkimo suteikimas ir universaliųjų paslaugų tikslų įgyvendinimas; konkurencijos plėtra:** valstybėms narėms turėtų būti sudarytos galimybės nustatyti ir taikyti tam tikras sąlygas universaliųjų paslaugų teikėjams „didmeniniu“ lygmeniu tais atvejais, kai konkurencija suteiktų pasirinkimo laisvę ir įgyvendintų universaliųjų paslaugų tikslus mažmeniniu lygmeniu. **(1 straipsnio 5a punktas (naujas),** iš dalies keičiantis UPD 8 straipsnio 1 dalį; **1 straipsnio 7 punktas,** iš dalies keičiantis UPD 9 straipsnio 4 dalį). Be to, reguliuotojams turėtų būti sudarytos galimybės riboti veiklą, varžančią patekimą ir konkurencijos plėtrą pereinamuoju laikotarpiu, kai didmeniniai įpareigojimai dar nėra veiksmingi. **(1 straipsnio 10 punkto aa papunktis (naujas),** kuriuo į UPD įtraukiama 17 straipsnio 1a dalis (nauja)).
- **Aiškus vartotojų informavimas apie apribojimus, susijusius su naudojimusi paslaugomis, sistemomis, įrenginiais:** vartotojams turėtų būti suteikta aiški informacija apie visus paslaugų, turinio arba sistemų apribojimus, kuriuos taiko

paslaugos teikėjai arba trečiosios šalys, taip pat apie jų įrenginių apribojimus (kai telefonas neveikia įdėjus kitų operatorių SIM kortelę ir kt.). Tai ypač svarbu pateikiant specialius pasiūlymus ir paslaugų paketus, kai patraukli kaina dažnai susijusi su tam tikromis sąlygomis ir apribojimais. (1 straipsnio 12 punktas, iš dalies keičiantis UPD 20 straipsnio 2 dalies b punktą; 1 straipsnio 12 punktas, iš dalies keičiantis UPD 20 straipsnio 5 dalį).

- **Informacijos apie tarifus skaidrumas:** vartotojams turėtų būti suteikta aiški informacija apie taikomas kainas ir tarifus. Tai ypač svarbu pateikiant specialius pasiūlymus, paslaugų paketus, vienodo tarifo pasiūlymus ir kt., kai vartotojui yra sunku atskirti kiekvienos paslaugos kainą. (1 straipsnio 12 punktas, iš dalies keičiantis UPD 21 straipsnio 4 dalį).
- **Lygiavertės neįgalių vartotojų prieigos galimybės:** Komisijos pateiktos naujosios nuostatos, palankios neįgaliesiems gavėjams, yra sveikintinos. Tačiau įpareigojimą teikti informaciją apie lygiavertes neįgalių galutinių paslaugų gavėjų naudojimosi galimybes reikia toliau stiprinti. (1 straipsnio 13 punkto a papunktis, iš dalies keičiantis UPD 22 straipsnio 1 dalį).
- **Tinklo neutralumas:** tinklo neutralumo principas apibūdina plačiajuostės radijo signalų sistemos tinklą, kuriame nėra taikomi apribojimai pridedamos įrangos ir leistinų ryšių tipams, turiniui, svetainėms arba platformoms ir kuriame ryšys nėra nepagrįstai bloginamas kitų ryšių šrautų. Tinklo neutralumo principą pasiūlyme reikia toliau stiprinti. (1 straipsnio 13 punkto b papunktis, iš dalies keičiantis UPD 22 straipsnio 3 dalį).
- **Prieiga prie skubios pagalbos iškvietimo paslaugų:** valstybės narės turėtų užtikrinti, kad prieiga prie skubios pagalbos iškvietimo paslaugų būtų užtikrinta visoje jų teritorijoje, įskaitant nutolusias ir pakraščio sritis. (1 straipsnio 14 punktas, iš dalies keičiantis UPD 23 straipsnį).
- **Numerio perkėlimumas:** numerio perkėlimas per trumpiausią įmanomą laiką yra reikalingas, tačiau vienos darbo dienos termino laikytis bus sunku. Todėl pakeitimu siūloma nustatyti ilgiausią leistiną trijų darbo dienų terminą, per kurį būtų pakeisti operatoriai. (1 straipsnio 18 punktas, iš dalies keičiantis UPD 30 straipsnio 4 dalį).
- **Saugumo pažeidimai; asmens duomenų praradimas:** visų abonentų informavimas apie kiekvieną pažeidimą gali sukelti nereikalingą sumaištį tarp vartotojų. Nacionalinės reguliavimo institucijos turėtų nuspręsti, ar saugumo rizika ir tikėtini jos padariniai yra pakankamai rimti, kad būtų imtasi prevencinių veiksmų ir abonentai arba visuomenė būtų apie ją informuojami. Siūloma numatyti bendradarbiavimo priemones ir įpareigojimą pateikti ataskaitas. (2 straipsnio 3 punkto b papunktis, iš dalies keičiantis PTD 4 straipsnio 3 dalį).
- **Nelegalūs pranešimai:** nelegalių pranešimų sąrašas turėtų būti išplėstas ir į jį įtrauktos nelegalios SMS žinutės. (2 straipsnio 4a punktas (naujas), iš dalies keičiantis PTD 13 straipsnio 1 dalį).

„Techniniai pakeitimai“: i) komitologijos procedūra: net skubos atveju Europos

Parlamentas privalo turėti galimybę išnagrinėti įgyvendinimo priemonių projektą; tačiau institucijų bendradarbiavimas yra reikalingas siekiant kuo greičiau patvirtinti įgyvendinimo priemones. Todėl siūloma išbraukti nuorodą į skubos procedūrą ir iš dalies pakeisti konstatuojamąją dalį, sustiprinant institucijų įpareigojimą bendradarbiauti. **(39 konstatuojamoji dalis; 1 straipsnio 12 punktas**, iš dalies keičiantis UPD 21 straipsnio 6 dalį; **1 straipsnio 13 punkto b papunktis**, kuriuo į UPD įtraukiama 22 straipsnio 3 dalis; **1 straipsnio 16 punktas**, iš dalies keičiantis UPD 26 straipsnio 7 dalį; **1 straipsnio 16 punktas**, iš dalies keičiantis UPD 28 straipsnio 2 dalį; **1 straipsnio 20 punktas**, kuriuo į UPD įtraukiama 33 straipsnio 4 dalis; **2 straipsnio 3 punkto b papunktis**, kuriuo į PTD įtraukiama 4 straipsnio 4 dalis; **2 straipsnio 7 punktas**, kuriuo į PTD įtraukiama 15a straipsnio 4 dalis) ii) **Europos elektroninių ryšių rinkos institucija (angl. EECMA)**: sprendimui dėl Europos elektroninių ryšių rinkos institucijos yra taikoma kita teisėkūros procedūra; siekdamas nuoseklumo nuomonės referentas siūlo iš šio pasiūlymo išbraukti visas nuorodas į EECMA. (Tos pačios dalys, susijos su pirmiau nurodyta skubos procedūra.)

PAKEITIMAI

Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas ragina atsakingą Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetą į savo pranešimą įtraukti šiuos pakeitimus:

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas 6 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6a. Siekiant kurti veiksmingą, visa apimančią informacinę visuomenę, reikia visuotinai teikti plačiajuostį ryšį ir bevielių technologijų paslaugas – tam reikia tolesnės valstybių narių ir Bendrijos lygmens paramos. Todėl Komisija, iš naujo apibrėždama universaliąją paslaugą, turėtų pasiūlyti, kad plačiajuostis internetas būtų įtrauktas į universaliųjų paslaugų spektrą.

Pagrindimas

Siekiant kurti veiksmingą, visa apimančią informacinę visuomenę, reikia visuotinai teikti plačiajuostį ryšį ir bevielių technologijų paslaugas.

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas 12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(12) Elektroninių ryšių paslaugų teikėjai turėtų užtikrinti, kad jų abonentai būtų tinkamai informuojami apie tai, ar jiems suteikta galimybė naudotis skubios pagalbos iškvietimo paslaugomis, ir kad jiems būtų suteikiama aiški ir skaidri informacija paslaugų teikimo sutartyje ir reguliariai po to, pavyzdžiui, pateikiant abonentui informaciją su sąskaita. Klientai taip pat turėtų būti gerai informuojami apie galimas priemones, kurių gali imtis elektroninių ryšių paslaugų teikėjas, kad užkirstų kelią grėsmėms saugumui arba reaguodamas į saugumo arba vientisumo incidentus, nes tokios priemonės gali turėti tiesioginio arba netiesioginio poveikio kliento duomenims, privatumui arba kitiems teikiamos paslaugos aspektams.

Pakeitimas

(12) Elektroninių ryšių paslaugų teikėjai turėtų užtikrinti, kad jų abonentai būtų tinkamai informuojami apie tai, ar jiems suteikta galimybė naudotis skubios pagalbos iškvietimo paslaugomis, ir kad jiems būtų suteikiama aiški ir skaidri informacija paslaugų teikimo sutartyje ir reguliariai po to, pavyzdžiui, pateikiant abonentui informaciją su sąskaita.
Analogiškai vartotojai turėtų būti tinkamai informuojami apie savo teises būti įtrauktiems į katalogų duomenų bazes ir jiems turėtų būti suteikta veiksminga galimybė pasinaudoti ta teise ir iš pradžių, ir sutartinių santykių laikotarpiu. Todėl vartotojui paprašius paslaugos jo turėtų būti konkrečiai paklausama, ar jis nori, kad atitinkama informacija būtų įtraukta į katalogų duomenų bazes ir kaip ji turi būti ten pateikta. Kadangi esama priemonių, kuriomis informaciją į katalogų duomenų bazę galima įtraukti neatskleidžiant tos informacijos katalogų paslaugų gavėjams – taip tampa įmanoma teikti katalogų paslaugas nekenkiant privatumui, vartotojams prieigos operatoriai turėtų pasiūlyti ir šią galimybę. Klientai taip pat turėtų būti gerai informuojami apie galimas priemones, kurių gali imtis elektroninių ryšių paslaugų teikėjas, kad užkirstų kelią grėsmėms saugumui arba reaguodamas į saugumo arba vientisumo incidentus, nes tokios priemonės gali turėti tiesioginio arba netiesioginio poveikio kliento duomenims, privatumui arba kitiems teikiamos paslaugos aspektams.

Pagrindimas

Informacijos apie abonentus teikimo paslaugos yra būtinos neįgaliesiems ir pagyvenusiems

paslaugų gavėjams, taip pat visiems kitiems gavėjams (kaip pripažįstama universaliųjų paslaugų direktyvoje). Reikia pradėti taikyti sistemas, kuriomis būtų užtikrinama, kad galutiniai paslaugų gavėjai galėtų pasinaudoti savo teise šiais būdais būti įtrauktiems į katalogų duomenų bazines, ir taip užtikrinti informacijos apie abonentus teikimo paslaugos visapusiškumą, kaip nurodyta universaliųjų paslaugų direktyvos 11 konstatuojamojoje dalyje.

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas 14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(14) Konkurencinėje rinkoje turėtų būti užtikrinta, kad galutiniai paslaugų gavėjai turėtų prieigą prie bet kokio teisėto turinio bei galėtų jį platinti ir naudotis bet kokiomis savo pasirinktomis teisėtomis prietaikomis ir (arba) paslaugomis, kaip nurodyta Direktyvos 2002/21/EB 8 straipsnyje. Atsižvelgiant į tai, kad elektroniniai ryšiai tampa vis svarbesni vartotojams ir įmonėms, paslaugų gavėjai visais atvejais turėtų būti visapusiškai informuojami apie bet kokius paslaugų ir (arba) tinklo teikėjo nustatytus elektroninių ryšių paslaugų naudojimo apribojimus ir (arba) suvaržymus. Jei veiksmingos konkurencijos nėra, nacionalinės reguliavimo institucijos turėtų naudoti Direktyvoje 2002/19/EB joms numatytas priemones, kad užtikrintų, jog paslaugų gavėjų prieiga prie tam tikros rūšies turinio arba prietaikų nebūtų pernelyg ribojama.

Pakeitimas

(14) Konkurencinėje rinkoje turėtų būti užtikrinta, kad galutiniai paslaugų gavėjai turėtų prieigą prie bet kokio teisėto turinio bei galėtų jį platinti ir naudotis bet kokiomis savo pasirinktomis teisėtomis prietaikomis ir (arba) paslaugomis, kaip nurodyta Direktyvos 2002/21/EB 8 straipsnyje. Atsižvelgiant į tai, kad elektroniniai ryšiai tampa vis svarbesni vartotojams ir įmonėms, paslaugų gavėjai visais atvejais turėtų būti visapusiškai informuojami apie bet kokius paslaugų ir (arba) tinklo teikėjo nustatytus elektroninių ryšių paslaugų naudojimo apribojimus ir (arba) suvaržymus. Jei veiksmingos konkurencijos nėra, nacionalinės reguliavimo institucijos turėtų naudoti Direktyvoje 2002/19/EB joms numatytas priemones, kad užtikrintų, jog paslaugų gavėjų prieiga prie tam tikros rūšies turinio, **paslaugų** arba prietaikų nebūtų pernelyg ribojama **ir kad, pvz., būtų sprendžiamas nepagrįstų didmeninės prieigos sąlygų klausimas.**

Pagrindimas

Dabar nereguliuojami prieigos operatoriai ima milžiniškus mokesčius už informacijos apie abonentus teikimo paslaugos skambučių sujungimą ir kartu mažina šių paslaugų teikėjų galimybes nustatyti savas mažmenines kainas (žr., pvz., naujosios Komisijos rekomendacijos dėl rinkų 41 psl.). Norint suteikti galutiniams paslaugų gavėjams galimybę gauti visą informacijos apie abonentus teikimo paslaugų konkurencijos teikiamą naudą ir sudaryti galimybes visiškai pašalinti mažmeninį reguliavimą, šias problemas reikia spręsti.

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas 16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(16) Konkurencinėje rinkoje turėtų būti užtikrinta, kad galutiniai paslaugų gavėjai galėtų gauti pageidaujamos kokybės paslaugą, tačiau tam tikrais atvejais gali būti būtina užtikrinti, kad viešieji ryšių tinklai būtų minimalaus kokybės lygio ir būtų užkirstas kelias paslaugos blogėjimui, prieigos blokavimui ir srauto tinkluose sulėtėjimui. **Visų pirma Komisija** turėtų galėti **priimti įgyvendinimo priemones, kuriomis nustatomi nacionalinių reguliavimo institucijų naudotini kokybės standartai.**

Pakeitimas

(16) Konkurencinėje rinkoje turėtų būti užtikrinta, kad galutiniai paslaugų gavėjai galėtų gauti pageidaujamos kokybės paslaugą, tačiau tam tikrais atvejais gali būti būtina užtikrinti, kad viešieji ryšių tinklai būtų minimalaus kokybės lygio ir būtų užkirstas kelias paslaugos blogėjimui, prieigos blokavimui ir srauto tinkluose sulėtėjimui. **Nacionalinės reguliavimo institucijos** turėtų galėti **nustatyti tinkamus kokybės standartus, o su [xxx] ir Komisija turi būti konsultuojamasi siekiant užtikrinti, kad nacionalinės reguliavimo institucijos naudotų suderintą metodiką.**

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas 18 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(18a) Informacijos apie abonentus teikimo paslaugos turėtų būti ir dažnai yra teikiamos konkurencijos sąlygomis, remiantis 2002 m. rugsėjo 16 d. Komisijos direktyvos 2002/77/EB dėl konkurencijos elektroninių ryšių tinklų ir paslaugų rinkose¹ 5 straipsniu. Turėtų būti taikomos didmeninės priemonės, kuriomis būtų užtikrinamas duomenų apie galutinius paslaugų gavėjus (ir fiksuotojo, ir judriojo ryšio) įtraukimas į duomenų bazes, į sąnaudas orientuotas tų duomenų teikimas paslaugų teikėjams ir prisijungimo prie tinklo suteikimas į

sąnaudas orientuotomis, prieinamomis ir skaidriomis sąlygomis, kad paslaugų gavėjai galėtų visapusiškai naudotis konkurencijos teikiama nauda, galiausiai siekiant panaikinti mažmeninį šių paslaugų reguliavimą.

¹ OL L 249, 2002 9 17, p. 21.

Pagrindimas

Nustatant didmenines pareigas prieigą kontroliuojantiems operatoriams, galutiniams paslaugų gavėjams užtikrinama galimybė gauti visą informacijos apie abonentus teikimo paslaugų konkurencijos teikiamą naudą ir sudaromos galimybės pašalinti apsukinantį mažmeninį universaliųjų paslaugų reguliavimą.

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas 20 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(20a) 2000 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2000/31/EB dėl kai kurių informacinės visuomenės paslaugų, ypač elektroninės komercijos, teisinių aspektų vidaus rinkoje¹ numatyta, kad paslaugos gavėjo suteiktos informacijos perdavimas ryšių tinkle neužtraukia paslaugos teikėjui atsakomybės už perduotą informaciją. Todėl elektroninių ryšių paslaugų teikėjai privalo abonentams ir nacionalinėms reguliavimo institucijoms pranešti tik apie saugumo pažeidimą, susijusį su paslaugos teikimu – tai tikriausia apims abonento informaciją, srauto duomenis ir asmeninį turinį, jeigu tiekėjas teikia turinio paslaugą.

¹ OL L 178, 2000 7 17, p. 1.

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas 21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(21) Valstybės, kurioms Tarptautinė telekomunikacijų sąjunga skyrė tarptautinį kodą „3883“, patikėjo Europos telefonijos numeracijos erdvės (ETNS) administracinę atsakomybę Europos pašto ir telekomunikacijų administracijų konferencijos (CEPT) Elektroninių ryšių komitetui (ECC). Iš technologijų ir rinkos pokyčių matyti, kad ETNS suteikia galimybę plėtoti europines paslaugas, bet šiuo metu jos potencialo realizavimui kelią užkerta per daug biurokratinių procedūrinių reikalavimų ir nacionalinių administracijų tarpusavio koordinavimo stoka. Siekiant paskatinti ETNS plėtrą, jos administravimas (apimantis numerių skyrimą, stebėjimą ir plėtrą) turėtų būti perduotas [data] Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. .../... įsteigtai Europos elektroninių ryšių rinkos institucijai (toliau – Institucija). Institucija užtikrins koordinavimą su tomis valstybėmis, kurioms skirtas kodas „3883“, bet kurios nėra valstybės narės, tų valstybių narių vardu, kurioms kodas „3883“ buvo skirtas.

Išbraukta.

Pagrindimas

Kadangi šio numeracijos intervalo paklausa nedidelė nereikia priimti nuostatų, pagal kurias Europos telefonijos numeracijos erdvė būtų valdoma Europos lygmeniu.

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas 24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(24) *Televizijos programų transliavimas – 2007 m. [...] Europos Parlamento ir Tarybos Garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugų direktyvoje apibrėžta linijinė garso ir vaizdo žiniasklaidos paslauga, kurią teikia žiniasklaidos paslaugų teikėjas, skirta vienu metu žiūrėti programą pagal programų tvarkaraštį; žiniasklaidos paslaugų teikėjas gali teikti kelis garso arba garso ir vaizdo programų tvarkaraščius (kanalus).* Teisiniai privalomojo programų siuntimo įpareigojimai gali būti taikomi, *bet tik nurodyto žiniasklaidos paslaugų teikėjo teikiams nurodytiems transliavimo kanalams.* Valstybės narės turėtų aiškiai pagrįsti privalomojo programų siuntimo įpareigojimus savo nacionalinėje teisėje, kad užtikrintų, jog tokie įsipareigojimai būtų skaidrūs, proporcingi ir deramai apibrėžti. Šiuo atžvilgiu privalomojo programų siuntimo taisyklės turėtų būti parengtos taip, kad jos suteiktų pakankamai paskatų veiksmingai investuoti į infrastruktūrą. Privalomojo programų siuntimo taisyklės turėtų būti reguliariai persvarstomos siekiant, kad jos neatsilikytų nuo technologijų ir rinkos raidos ir taip būtų užtikrinta, kad jos būtų nuolat proporcingos siekiamiems tikslams. Atsižvelgiant į sparčią technologinių ir rinkos sąlygų kaitą, toks visapusiškas persvarstymas turėtų būti atliekamas ne rečiau kaip kartą per trejus metus ir tam reikėtų viešųjų konsultacijų su visomis suinteresuotosiomis šalimis. *Vienas arba daugiau transliavimo kanalų gali būti papildyti paslaugomis, pavyzdžiui, videoteksto paslauga, subtitravimo paslauga, garsiniu apibūdinimu arba gestų kalba, kuriomis pagerinamos*

Pakeitimas

(24) Teisiniai privalomojo programų siuntimo įpareigojimai gali būti taikomi *nurodytoms radijo ryšio, garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugoms pagal 1989 m. spalio 3 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 89/552/EB dėl valstybių narių įstatymuose ir kituose teisės aktuose išdėstytą tam tikrų nuostatų, susijusių su garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugomis, derinimo (Garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugų direktyva)¹ ir papildomoms paslaugoms, kurias teikia nurodytas žiniasklaidos paslaugų teikėjas.* Valstybės narės turėtų aiškiai pagrįsti privalomojo programų siuntimo įpareigojimus savo nacionalinėje teisėje, kad užtikrintų, jog tokie įsipareigojimai būtų skaidrūs, proporcingi ir deramai apibrėžti. Šiuo atžvilgiu privalomojo programų siuntimo taisyklės turėtų būti parengtos taip, kad jos suteiktų pakankamai paskatų veiksmingai investuoti į infrastruktūrą. Privalomojo programų siuntimo taisyklės turėtų būti reguliariai persvarstomos siekiant, kad jos neatsilikytų nuo technologijų ir rinkos raidos ir taip būtų užtikrinta, kad jos būtų nuolat proporcingos siekiamiems tikslams. Atsižvelgiant į sparčią technologinių ir rinkos sąlygų kaitą, toks visapusiškas persvarstymas turėtų būti atliekamas ne rečiau kaip kartą per trejus metus ir tam reikėtų viešųjų konsultacijų su visomis suinteresuotosiomis šalimis. *Papildomos paslaugos apima šias paslaugas, pavyzdžiui, videoteksto, subtitravimo, garsinio apibūdinimo arba gestų kalbos, kuriomis pagerinamos neįgalių paslaugų gavėjų naudojimosi galimybės, bet jomis neapsiribojama.*

neigalių paslaugų gavėjų naudojimosi galimybės.

1 OL L 298, 1989 10 17, p. 23. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2007/65/EB (OL L 332, 2007 12 18, p. 27).

Pagrindimas

Atsižvelgiant į naujas platformas ir paslaugas bei į tai, kad reikia sudaryti sąlygas, kuriomis valstybės narės galėtų užtikrinti, jog žiūrovai ir klausytojai turėtų tokias pačias galimybes naudotis linijinėmis ir nelinijinėmis paslaugomis, reikia išplėsti numatytą tikslą, kurio siekiama šia nuostata, kad jis apimtų ir garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugas ir derėtų su naująja Garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugų direktyva.

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas 29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(29) Jei saugumo pažeidimas, dėl kurio prarandami atskiro abonento asmens duomenys arba jiems kyla pavojus, tinkamai ir laiku nesprenžiamas, jis gali lemti didelius ekonominius nuostolius ir socialinę žalą, įskaitant su asmens tapatybe susijusį sukčiavimą. Todėl abonentams, su kuriais susiję **tokie** saugumo incidentai, apie tai turėtų būti nedelsiant pranešama ir jie informuojami, kad galėtų imtis būtinų atsargumo priemonių. Į pranešimą turėtų būti įtraukta informacija apie priemones, kurių ėmėsi paslaugų teikėjas, kad išsiaiškintų pažeidimą, bei rekomendacijos paslaugų gavėjams, kuriuos jis paveikė.

Pakeitimas

(29) Jei saugumo pažeidimas, dėl kurio prarandami atskiro abonento asmens duomenys arba jiems kyla pavojus, tinkamai ir laiku nesprenžiamas, jis gali lemti didelius ekonominius nuostolius ir socialinę žalą, įskaitant su asmens tapatybe susijusį sukčiavimą. Todėl abonentams, su kuriais susiję **rimti** saugumo incidentai, apie tai turėtų būti nedelsiant pranešama ir jie informuojami, kad galėtų imtis būtinų atsargumo priemonių, **jeigu nacionalinės reguliavimo institucijos, gavusios paslaugos teikėjo pranešimą, mano, kad tai reikalinga. Jei asmens duomenys nebetinkami naudoti nacionalinės reguliavimo institucijoms turi būti leista nuspręsti nebeprašyti paslaugos teikėjo pateikti informaciją.** Į pranešimą **šiomis aplinkybėmis** turėtų būti įtraukta informacija apie priemones, kurių ėmėsi paslaugų teikėjas, kad išsiaiškintų pažeidimą, bei rekomendacijos paslaugų gavėjams, kuriuos jis paveikė, **kaip tikslinga kiekvienu atskiru atveju.**

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas 31 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(31a) Paslaugos teikimo kokybė neturėtų viešųjų ryšių tinklų įmonėms trukdyti teikti diferencijuotas paslaugas ir užtikrinti skirtingų lygmenų kokybę. Tai – geriausias būdas suteikti vartotojams pasirinkimą, teikiantis vartotojams didesnę naudą ir didinantis paklausą.

Pagrindimas

Siūlomoje naujojoje konstatuojamojoje dalyje paaiškinama, kad tinklo paslaugų teikėjams turėtų būti leista teikti skirtingų kokybės lygmenų paslaugas – šiai nuostatai pritariama Tarybų darbo dokumente ir poveikio vertinime. Taip pat paaiškinamas blokavimo ir paslaugos blogėjimo pobūdis.

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas 39 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(39) Visų pirma Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti su tarifų skaidrumu, minimaliais paslaugos kokybės reikalavimais, veiksmingu numerio „112“ paslaugų diegimu, faktine galimybe naudotis numeriais ir paslaugomis, neįgalių galutinių paslaugų gavėjų naudojimosi galimybių gerinimu bei su pakeitimais, kuriais priedai suderinami su technikos pažanga arba rinkos paklausos pokyčiais, susijusias įgyvendinimo priemones. Taip pat turėtų būti suteiktas įgaliojimas priimti įgyvendinimo priemones, susijusias su informavimo ir pranešimo reikalavimais bei su tarpvalstybiniu bendradarbiavimu. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos papildyti šią direktyvą įrašant naujas neesmines nuostatas, jos turi būti patvirtintos laikantis Sprendimo

(39) Visų pirma Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti su tarifų skaidrumu, minimaliais paslaugos kokybės reikalavimais, veiksmingu numerio „112“ paslaugų diegimu, faktine galimybe naudotis numeriais ir paslaugomis, neįgalių galutinių paslaugų gavėjų naudojimosi galimybių gerinimu bei su pakeitimais, kuriais priedai suderinami su technikos pažanga arba rinkos paklausos pokyčiais, susijusias įgyvendinimo priemones. Taip pat turėtų būti suteiktas įgaliojimas priimti įgyvendinimo priemones, susijusias su informavimo ir pranešimo reikalavimais bei su tarpvalstybiniu bendradarbiavimu. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos papildyti šią direktyvą įrašant naujas neesmines nuostatas, jos turi būti patvirtintos laikantis Sprendimo

1999/468/EB 5a straipsnyje nurodytos reguliavimo procedūros su tikrinimu. *Jei dėl neišvengiamų skubos priežasčių negalima laikytis reguliavimo procedūrai su tikrinimu įprasto laikotarpio*, Komisija turėtų galėti taikyti *Sprendimo 5a straipsnio 6 dalyje numatytą skubos procedūrą*.

1999/468/EB 5a straipsnyje nurodytos reguliavimo procedūros su tikrinimu. *Atsižvelgiant į tai, kad, taikant reguliavimo procedūrą su tikrinimu ir laikantis įprastų terminų, susiklosčius tam tikroms ypatingoms situacijoms, galėtų atsirasti trukdžių, dėl kurių laiku nebūtų patvirtintos įgyvendinimo priemonės, Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija turėtų skubiai veikti siekdami užtikrinti, kad šios priemonės būtų patvirtintos laiku.*

(Šio pakeitimo dalis, susijusi su skubos tvarkos procedūros išbraukimu, taikoma visam tekstui. Jį priėmus reikės padaryti atitinkamus pakeitimus visame tekste.)

Pagrindimas

Netgi skubant Europos Parlamentui turi būti sudarytos galimybės išnagrinėti įgyvendinimo priemonės projektą; taigi, būtina, kad institucijos, siekdamos kuo greičiau patvirtinti įgyvendinimo priemonę, bendradarbiautų.

Pakeitimas 12

**Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas
39 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(39a) Universalųjų paslaugų direktyvos tikslas – užtikrinti vartotojų ir individualių paslaugos gavėjų teisių aukšto lygio apsaugą telekomunikacijų paslaugų teikimo srityje. Šios apsaugos nereikalaujama pasaulinių telekomunikacijų paslaugų atveju. Tai – įmonių duomenys ir balso paslaugos, teikiamos kaip paketas didelėms įmonėms įvairiose ES priklausančiose ir jai nepriklausančiose šalyse esančiose vietovėse, remiantis vienodos galios šalių derybomis individualiai pasiektomis sutartimis.

Pagrindimas

Pasaulinės telekomunikacijų paslaugos sudarytos iš verslo duomenų ir balso paslaugų, teikiamų tarptautinėms bendrovėms, turinčioms būstines daugelyje šalių ir dažnai skirtinguose žemynuose. Pirmiausia, priešingai, nei galima spręsti iš universaliųjų paslaugų direktyvos tikslo, šios paslaugos neteikiamos masinės rinkos vartotojams ar mažoms įmonėms, o teikiamos tik didelėms įmonėms.

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 1 punktą

Direktyva 2002/22/EB

1 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Pagal Direktyvą 2002/21/EB (Pagrindų direktyva) ši direktyva skirta elektroninių ryšių tinklų ir paslaugų teikimui galutiniams paslaugų gavėjams. Tikslas – užtikrinti, kad visoje Bendrijoje būtų teikiamos geros kokybės viešosios paslaugos veiksmingos konkurencijos ir laisvo pasirinkimo sąlygomis, ir reglamentuoti tokius atvejus, kai rinka nepakankamai tenkina galutinių paslaugų gavėjų poreikius. Į šią direktyvą taip pat įtrauktos su vartotojų patalpose esančiais galiniais įrenginiais susijusios nuostatos.

Pakeitimas

1. Pagal Direktyvą 2002/21/EB (Pagrindų direktyva) ši direktyva skirta elektroninių ryšių tinklų ir paslaugų teikimui galutiniams paslaugų gavėjams. Tikslas – užtikrinti, kad visoje Bendrijoje būtų teikiamos geros kokybės viešosios paslaugos veiksmingos konkurencijos ir laisvo pasirinkimo sąlygomis, ir reglamentuoti tokius atvejus, kai rinka nepakankamai tenkina galutinių paslaugų gavėjų poreikius. Į šią direktyvą taip pat įtrauktos su vartotojų patalpose esančiais galiniais įrenginiais susijusios nuostatos ***ypatingą dėmesį skiriant ypatingų poreikių turintiems vartotojams, įskaitant neįgaliuosius ir senyvo amžiaus žmones, pritaikytiems galiniams įrenginiams.***

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 5 a punktą (naujas)

Direktyva 2002/22/EB

8 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(5a) 8 straipsnio 1 dalis keičiama taip:

„1. Valstybės narės gali skirti vieną ar kelias įmones universaliųjų paslaugų

teikimui visoje nacionalinėje teritorijoje užtikrinti, kaip nurodyta 4, 5, 6 ir 7 straipsniuose ir atitinkamais atvejais 9 straipsnio 2 dalyje. Valstybės narės gali skirti skirtingas įmones ar įmonių grupes atskiroms universaliųjų paslaugų dalims teikti didmeniniu ir (arba) mažmeniniu lygmenimis ir (arba) aprėpti skirtingas nacionalinės teritorijos dalis.“

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu siekiama valstybėms narėms suteikti galimybę nustatyti ir taikyti sąlygas, kurių turi laikytis universaliųjų paslaugų teikėjai didmeniniu lygmeniu tomis aplinkybėmis, kuriomis esant konkurencijai būtų galimybių rinktis ir būtų pasiekti universaliųjų paslaugų tikslai mažmeniniu lygmeniu.

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 7 punktą

Direktyva 2002/22/EB

9 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Valstybės narės, atsižvelgdamos į nacionalines sąlygas, gali reikalauti, kad paskirtosios įmonės paslaugų gavėjams pateiktų tarifų pasirinkimo galimybes arba paslaugų paketus, kurie skiriasi nuo įprastomis komercinėmis sąlygomis taikomų tarifų, visų pirma siekdamos užtikrinti, kad mažas pajamas gaunantys ar specialiujų socialinių poreikių asmenys turėtų 4 straipsnio 1 dalyje nurodytą prieigą prie tinklo arba galėtų ja naudotis arba galėtų gauti 4 straipsnio 3 dalyje ir 5, 6 bei 7 straipsniuose nurodytas paslaugas, kurioms taikomi universaliųjų paslaugų įpareigojimai ir *teikiamomis* universaliąsias paslaugas teikti *paskirtų įmonių*.

Pakeitimas

2. Valstybės narės, atsižvelgdamos į nacionalines sąlygas, gali reikalauti, kad paskirtosios įmonės paslaugų gavėjams pateiktų tarifų pasirinkimo galimybes arba paslaugų paketus, kurie skiriasi nuo įprastomis komercinėmis sąlygomis taikomų tarifų, visų pirma siekdamos užtikrinti, kad mažas pajamas gaunantys ar specialiujų socialinių poreikių asmenys turėtų 4 straipsnio 1 dalyje nurodytą prieigą prie tinklo arba galėtų ja naudotis arba galėtų gauti 4 straipsnio 3 dalyje ir 5, 6 bei 7 straipsniuose nurodytas paslaugas, kurioms taikomi universaliųjų paslaugų įpareigojimai ir *teikiamomis* universaliąsias paslaugas teikti *paskirtų įmonių*.
Papildomos gryniosios išlaidos, kurias galima įrodyti, paskirtai įmonei gali būti kompensuojamos laikantis ES konkurencijos taisyklių.

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 7 punktą

Direktyva 2002/22/EB

9 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Numatydamos, kad paskirtosios įmonės privalo suteikti specialių tarifų pasirinkimo galimybes arba laikytis nustatytų didžiausių arba vidutinių pagal geografinius rajonus kainų arba kitų panašių reikalavimų, valstybės narės taip pat gali užtikrinti, kad, nustačius, jog tam tikri vartotojai gauna mažas pajamas, turi negalią ar yra specialių socialinių poreikių, jiems būtų teikiama parama.

Pakeitimas

3. Numatydamos, kad paskirtosios įmonės privalo suteikti specialių tarifų pasirinkimo galimybes arba laikytis nustatytų didžiausių arba vidutinių pagal geografinius rajonus kainų arba kitų panašių reikalavimų, valstybės narės taip pat gali užtikrinti, kad, nustačius, jog tam tikri vartotojai gauna mažas pajamas, turi negalią ar yra specialių socialinių poreikių, jiems būtų teikiama parama. ***Tokiais atvejais valstybės narės paskirtai įmonei gali kompensuoti papildomas grynąsias išlaidas, kurias galima įrodyti, laikantis ES konkurencijos taisyklių.***

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 7 punkto įvadinė dalis

Direktyva 2002/22/EB

9 straipsnio 1-3 dalys

Komisijos siūlomas tekstas

(7) 9 straipsnio 1, 2 ir 3 dalys pakeičiamos taip:

Pakeitimas

(7) 9 straipsnio 1–4 dalys pakeičiamos taip:

Pagrindimas

Techninio pobūdžio pakeitimas susijęs su 6 pakeitimu, kuriuo keičiama Direktyvos 2002/22/EB 9 straipsnio 4 dalis.

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 7 punktą

Direktyva 2002/22/EB

9 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4. Valstybės narės gali reikalauti, kad, įmonės, išpareigojusios pagal 4, 5, 6 ir 7 straipsnius, visoje teritorijoje taikytų, atsižvelgiant į nacionalines sąlygas, bendrus tarifus, įskaitant vidutines pagal geografinius rajonus didmeninių arba mažmeninių paslaugų kainas, arba neviršytų didžiausių nustatytų kainų.

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu siekiama valstybėms narėms suteikti galimybę nustatyti ir taikyti sąlygas, kurių turi laikytis universaliųjų paslaugų teikėjai didmeniniu lygmeniu tomis aplinkybėmis, kuriomis esant konkurencijai būtų galimybių rinktis ir būtų pasiekti universaliųjų paslaugų tikslai mažmeniniu lygmeniu.

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 10 punkto aa papunktis (naujas)

Direktyva 2002/22/EB

17 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(aa) Įterpiama tokia 2a dalis:

„2a. Nepanaikindamos įpareigojimų, kurie gali būti nustatyti tiems operatoriams, kurie pagal 1 dalį pripažinti turintys didelę įtaką tam tikroje mažmeninėje rinkoje, nacionalinės reguliavimo institucijos gali taikyti 2 dalyje nurodytus pereinamojo laikotarpio įpareigojimus tiems operatoriams, kurie pripažinti turintys didelę įtaką tam tikroje didmeninėje rinkoje, tomis aplinkybėmis, kai buvo nustatyti įpareigojimai didmenininkams, bet jie vis dar vykdomi neveiksmingai siekiant užtikrinti mažmeninės rinkos konkurenciją.“

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu siekiama reguliavimo institucijoms suteikti galimybę užkirsti kelią veiklai, kurią vykdant kliudoma patekti į rinką ir vilkinamas konkurencijos stiprinimas pereinamuoju laikotarpiu, kai dar tik pradama didmeninės priemonės įgyvendinti veiksmingai.

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 12 punktą

Direktyva 2002/58/EB

20 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(b) teikiamos paslaugos, teikiamų paslaugų kokybės lygis ir pirmo prijungimo trukmė,

Pakeitimas

(b) teikiamos paslaugos, **bet kokie apribojimai jų galimybei gauti ir (arba) naudotis tam tikromis paslaugomis ir turiniu, kurie nurodyti 5 dalyje**, teikiamų paslaugų kokybės lygis ir pirmo prijungimo trukmė, **taip pat bet kokie apribojimai naudotis galiniais įrenginiais;**

Pagrindimas

Vartotojams turi būti aiškiai pranešta apie bet kokius apribojimus, susijusius su tam tikrų paslaugų gavimu, taip pat apie apribojimus naudotis savo prietaisais (telefonas neveikia, jei naudojama kito operatoriaus SIM kortelė ir t. t.). Tai ypač svarbu ypatingųjų pasiūlymų atveju ir kai sudaromas sandoris, apimantis pasiūlymų paketą, kai patraukli kaina siūloma tam tikromis sąlygomis arba esant tam tikriems apribojimams.

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 12 punktą

Direktyva 2002/58/EB

20 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Valstybės narės užtikrina, kad kai sutartys sudaromos tarp abonentų ir įmonių, teikiančių balso perdavimo elektroninių ryšių paslaugas, abonentai būtų aiškiai informuojami, ar suteikiama galimybė naudotis skubios pagalbos

Pakeitimas

4. Valstybės narės užtikrina, kad kai sutartys sudaromos tarp abonentų ir įmonių, teikiančių balso perdavimo elektroninių ryšių paslaugas, abonentai būtų aiškiai informuojami, ar suteikiama galimybė naudotis skubios pagalbos

iškvietimo paslaugomis. Elektroninių ryšių paslaugų teikėjai užtikrina, kad klientai būtų aiškiai informuojami apie galimybes naudotis skubios pagalbos iškvietimo paslaugomis nebuvimą prieš sudarant sutartį ir **reguliariai** po to.

iškvietimo paslaugomis. Elektroninių ryšių paslaugų teikėjai užtikrina, kad klientai būtų aiškiai informuojami apie galimybes naudotis skubios pagalbos iškvietimo paslaugomis nebuvimą prieš sudarant sutartį ir po to.

Pagrindimas

Reguliarumo reikalavimas kelia klausimą „kaip dažnai“ ir atitinkamai kyla teisinis neapibrėžtumas. Informacija turėtų būti teikiama tik prireikus. Jos neturi būti per daug. Net ir galutiniai paslaugos gavėjai to nenori.

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 12 punktas

Direktyva 2002/58/EB

20 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Valstybės narės užtikrina, kad kai sutartys sudaromos tarp abonentų ir elektroninių ryšių paslaugas ir (arba) tinklus teikiančių įmonių, abonentai būtų aiškiai prieš sudarant sutartį ir reguliariai po to informuojami apie bet kokius paslaugų teikėjo nustatytus apribojimus jų galimybei **gauti arba platinti teisėtą turinį arba naudotis jų pasirinktomis teisėtomis prietaikomis arba paslaugomis.**

Pakeitimas

5. Valstybės narės užtikrina **(ir prireikus, nedelsdamos užtikrina priverstinę vykdymą)**, kad kai sutartys sudaromos tarp abonentų ir elektroninių ryšių paslaugas ir (arba) tinklus teikiančių įmonių, abonentai būtų aiškiai prieš sudarant sutartį ir reguliariai po to informuojami apie bet kokius paslaugų teikėjo nustatytus apribojimus, **ypač techninius, su kaina ar tarifais susijusius apribojimus**, jų galimybei:

(a) gauti, naudotis arba platinti bet kokį turinį;

(b) gauti arba naudotis jų pasirinktomis bet kokiomis prietaikomis arba paslaugomis; ir (arba)

(c) tvarkyti arba naudoti galinių įrenginių bet kokį turinį, paslaugas arba prietaikas.

Tokia informacija skelbiama aiškiai, suprantamai ir lengvai prieinama forma.

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas 1 straipsnio 12 punktą

Direktyva 2002/58/EB

20 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

6. Valstybės narės užtikrina, kad kai sutartys sudaromos tarp abonentų ir elektroninių ryšių paslaugas ir (arba) tinklus teikiančių įmonių, abonentai būtų aiškiai prieš sudarant sutartį ir **reguliariai** po to informuojami apie jų prievoles laikytis autorių ir gretutinių teisių.

Nepažeidžiant Direktyvos 2000/31/EB dėl elektroninės komercijos, tai apima ir įpareigojimą informuoti abonentus apie įprasčiausius pažeidimus ir jų teisinę pasekmę.

Pakeitimas

6. Valstybės narės užtikrina, kad kai sutartys sudaromos tarp abonentų ir elektroninių ryšių paslaugas ir (arba) tinklus teikiančių įmonių, abonentai būtų aiškiai prieš sudarant sutartį ir po to informuojami apie jų prievoles laikytis autorių ir gretutinių teisių.

Pagrindimas

Reguliarumo reikalavimas kelia klausimą „kaip dažnai“ ir atitinkamai kyla teisinis neapibrėžtumas. Informacija turėtų būti teikiama tik prireikus. Jos neturi būti per daug. Net ir galutiniai paslaugos gavėjai to nenori. Išsami paskutiniame sakinyje nustatyta pareiga būtų nepriimtina našta paslaugų teikėjams, o itin sunkiais atvejais gali sukelti jų konfliktą su profesionaliais teisiniais konsultantais, todėl ją reikėtų išbraukti.

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas 1 straipsnio 12 punktą

Direktyva 2002/22/EB

20 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

7. Gavę pranešimą apie operatorių siūlomus sutarties sąlygų pakeitimus, abonentai turi teisę be nuobaudų nutraukti sutartį. Apie planuojamus tokius pakeitimus abonentams tinkamai pranešama iš anksto, ne vėliau kaip prieš mėnesį, ir kartu pranešama apie jų teisę be nuobaudų nutraukti sutartį, jei naujosios sąlygos jiems nepriimtinos.

Pakeitimas

7. Gavę pranešimą apie operatorių siūlomus sutarties sąlygų pakeitimus, abonentai turi teisę be nuobaudų nutraukti sutartį. Apie planuojamus tokius pakeitimus abonentams tinkamai pranešama iš anksto, ne vėliau kaip prieš mėnesį, ir kartu pranešama apie jų teisę be nuobaudų nutraukti sutartį, jei naujosios sąlygos jiems nepriimtinos. ***Šia teise galima pasinaudoti tik tada, kai pakeitimai nepalankūs abonentui.***

Pagrindimas

Teisė nutraukti sutartį be finansinių nuobaudų turėtų būti taikoma tik tuo atveju, jei pakeitimas nepalankus vartotojui. Priešingu atveju klientai, iš anksto nepranešę, galėtų nutraukti sutartį net ir tuo atveju, kai pakeitimas jiems palankus.

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 12 punktą

Direktyva 2002/22/EB

20 straipsnio 7a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

7a. Valstybės narės užtikrina, kad, kai sutartys sudaromos tarp abonentų ir elektroninių ryšių paslaugas ir (arba) tinklus teikiančių įmonių, sudarant sutartį abonentų būtų konkrečiai paklausiama, ar jie nori, kad atitinkama informacija būtų įtraukta į katalogų duomenų bazes, kaip ta informacija turi būti pateikta ir ar jie nori pasinaudoti galimybe tam tikrą informaciją įtraukti į duomenų bazę, bet jos neatskleisti informacijos apie abonentus teikimo paslaugos gavėjams.

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 12 punktą

Direktyva 2002/22/EB

21 straipsnio -1 dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-1. Šis straipsnis taikomas nepažeidžiant Bendrijos taisyklių dėl vartotojų apsaugos, ypač direktyvų 97/7/EB ir 2005/29/EB, ir su Bendrijos teise suderintų nacionalinių taisyklių.

Pagrindimas

Siekiama išaiškinti, kad bendrosios su vartotojų apsauga susijusios taisyklės taikomos kartu su atitinkamomis sektoriaus taisyklėmis. Siūlomas pakeitimas dera su Komisijos siūloma 20 straipsnio 1 dalies redakcija.

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 12 punktą

Direktyva 2002/22/EB

21 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6. Kad būtų užtikrinta, jog galutiniai paslaugų gavėjai galėtų pasinaudoti tarifų skaidrumu bei 20 straipsnio 5 dalyje nurodytos informacijos teikimu tokiu pačiu būdu Bendrijoje, Komisija, ***pasikonsultavusi su Europos elektroninių ryšių rinkos institucija (toliau – Institucija), gali imtis atitinkamų techninių įgyvendinimo priemonių šioje srityje, pavyzdžiui, nurodyti metodus arba procedūras. Tos priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas ją papildant, priimamos laikantis 37 straipsnio 2 dalyje nurodytos reguliavimo procedūros su tikrinimu. Dėl neišvengiamų skubos priežasčių Komisija***

6. Kad būtų užtikrinta, jog galutiniai paslaugų gavėjai galėtų pasinaudoti tarifų skaidrumu bei 20 straipsnio 5 dalyje nurodytos informacijos teikimu tokiu pačiu būdu Bendrijoje, Komisija gali ***nustatyti gaires, pavyzdžiui, gaires pagal kurias taikomi metodai arba procedūros.***

gali taikyti 37 straipsnio 3 dalyje nurodytą skubos procedūrą.

Pagrindimas

Pagal dabartinį pagrindų teisės aktą, remiantis Direktyvos 2002/22/EB 35 straipsniu, pradeda veikti Ryšių komitetas, atliekantis techninį priedų suderinimą. Tai turėtų likti ir pagal naująjį pagrindų teisės aktą. Taikant 37 straipsnio 2 dalyje ir 37 straipsnio 3 dalyje numatytas komitologijas procedūras daugelis sričių būtų reglamentuojamos ne pagal teisės aktų leidybos procedūrą. Komisija gali parengti gaires ir taip padėti keistis gerąja patirtimi. Komisijos pasiūlyme COM(2007)699 numatytos institucijos nereikia.

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 13 punkto a papunktis

Direktyva 2002/22/EB

22 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybės narės užtikrina, kad nacionalinės reguliavimo institucijos, atsižvelgusios į suinteresuotųjų šalių nuomonę, ***galėtų reikalauti***, kad įmonės, teikiančios viešuosius elektroninių ryšių tinklus ir (arba) paslaugas, skelbtų galutiniams paslaugų gavėjams skirtą palyginamą, pakankamą ir naujausią informaciją apie savo paslaugų kokybę, ***taip pat ir*** apie lygiavertes ***neįgalių galutinių paslaugų gavėjų*** naudojimosi galimybes. Nacionalinės reguliavimo institucijos prašymu tokia informacija teikiama ***ir jai*** prieš paskelbiant.

Pakeitimas

1. Valstybės narės užtikrina, kad nacionalinės reguliavimo institucijos, atsižvelgusios į suinteresuotųjų šalių nuomonę, ***reikalautų***, kad įmonės, teikiančios viešuosius elektroninių ryšių tinklus ir (arba) paslaugas, skelbtų galutiniams paslaugų gavėjams skirtą palyginamą, pakankamą ir naujausią informaciją apie savo paslaugų kokybę, ***ypatingą dėmesį kreipiant į neįgaliems galutiniams paslaugų gavėjams pateiktą informaciją*** apie ***esamas*** lygiavertes naudojimosi galimybes. Nacionalinės reguliavimo institucijos prašymu tokia informacija ***jai*** teikiama prieš paskelbiant.

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu griežtinamas įpareigojimas teikti informaciją apie lygiavertes neįgalių galutinių paslaugų gavėjų galimybes naudotis paslaugomis.

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 13 punkto b papunktis

Direktyva 2002/22/EB

22 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Siekdama užkirsti kelią paslaugos pablogėjimui ir srauto tinkluose sulėtėjimui, Komisija, **pasikonsultavusi su Institucija**, gali priimti technines įgyvendinimo priemones, susijusias su minimaliais paslaugos kokybės reikalavimais, kuriuos viešuosius ryšių tinklus teikiančioms įmonėms turi nustatyti nacionalinė reguliavimo institucija. **Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas ją papildant, priimamos laikantis 37 straipsnio 2 dalyje nurodytos reguliavimo procedūros su tikrinimu. Dėl neišvengiamų skubos priežasčių Komisija gali taikyti 37 straipsnio 3 dalyje nurodytą skubos procedūrą.**

Pakeitimas

3. **Valstybės narės turi užtikrinti visuose tinkluose teikiamų paslaugų skaidrumą ir kad konkurencijos srityje galiojant paslaugų nedisdriminacijos principas.** Siekdama užkirsti kelią paslaugos pablogėjimui ir srauto tinkluose sulėtėjimui, **nacionalinės reguliavimo institucijos, pasikonsultavusios su [xxx]** ir Komisija, gali priimti technines įgyvendinimo priemones, susijusias su minimaliais paslaugos kokybės reikalavimais, kuriuos viešuosius ryšių tinklus teikiančioms įmonėms turi nustatyti nacionalinė reguliavimo institucija.

Nepažeidžiant pirmojo straipsnio nuostatų viešuosius ryšių tinklus teikiančioms įmonėms turi būti leista atlikti pagrįstus tinklo tvarkymo darbus.

(Šis pakeitimas, susijęs su žodžio „Institucija“ keitimu ženklais „[xxx]“, taikomas visam tekstui. Jį priėmus reikės padaryti atitinkamus pakeitimus visame tekste.)

Pakeitimas 30

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 13 punkto ba papunktis (naujas)

Direktyva 2002/22/EB

22 straipsnio 3a dalis (nauja)

(ba) įterpiama ši 3a dalis:

„3a. Siekdamos užtikrinti, kad paslaugų gavėjų galimybė gauti arba skleisti teisėtą turinį, naudotis teisėta prietaika ar savo pasirinkta paslauga nebūtų nepagrįstai ribojama, valstybės narės užtikrina, kad nacionalinės reguliavimo institucijos galėtų užtikrinti, kad viešuosius ryšių tinklus ir (arba) paslaugas teikiančių įmonių taikomi abonentų galimybės gauti arba skleisti teisėtą turinį apribojimais būtų deramai pagrįsti.“

Pagrindimas

Nacionalinėms institucijoms turėtų būti sudaryta galimybė stebėti, ar elektroninių ryšių paslaugas teikiančių įmonių diskriminacinė praktika deramai pagrįsta.

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 14 punktą

Direktyva 2002/22/EB

23 straipsnis

Valstybės narės imasi visų būtinų priemonių, kad užtikrintų galimybę naudotis viešosiomis telefono ryšio paslaugomis, teikiamomis viešaisiais ryšių tinklais, katastrofiškais tinklo gedimo arba force majeure atvejais. Valstybės narės užtikrina, kad įmonės, teikiančios viešąsias telefono ryšio paslaugas, imtųsi visų **reikiamų** priemonių, kad būtų užtikrinta galimybė nenutrūkstamai naudotis skubios pagalbos iškvietimo paslaugomis.

Valstybės narės imasi visų būtinų priemonių, kad užtikrintų galimybę naudotis viešosiomis telefono ryšio paslaugomis, teikiamomis viešaisiais ryšių tinklais, katastrofiškais tinklo gedimo arba force majeure atvejais. Valstybės narės užtikrina, kad įmonės, teikiančios viešąsias telefono ryšio paslaugas, imtųsi visų **būtinų** priemonių, kad būtų užtikrinta galimybė nenutrūkstamai naudotis skubios pagalbos iškvietimo paslaugomis, **kurios teikiamos visoje valstybės teritorijoje.**

Pagrindimas

Valstybės narės turi užtikrinti, kad prieiga prie skubios pagalbos iškvietimo paslaugų būtų užtikrinta visoje jų teritorijoje, įskaitant nutolusias ir pakraščio sritis.

Pakeitimas 32

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas 1 straipsnio 15 punkto aa papunktis (naujas)

Direktyva 2002/22/EB

25 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(aa) 25 straipsnio 1 dalis keičiama taip:

„1. Valstybės narės užtikrina, kad visų galutinių elektroninių ryšių tinklų naudotojų ir paslaugų gavėjų paslaugos pareikalavimo momentu būtų konkrečiai paklausama, ar jie nori, kad atitinkama informacija būtų įtraukta į katalogų duomenų bazes ir kaip ji turi būti ten pateikta. Galutiniams paslaugų gavėjams suteikiama galimybė pasirinkti, kad tam tikra informacija būtų įtraukta į duomenų bazę, bet neatskleidžiama informacijos apie abonentus teikimo paslaugos gavėjams.“

Pakeitimas 33

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas 1 straipsnio 15 punkto b papunktis

Direktyva 2002/22/EB

25 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3. Valstybės narės užtikrina, kad visi galutiniai paslaugų gavėjai, **kuriems teikiama viešoji telefono ryšio paslauga**, galėtų naudotis informacijos apie abonentus teikimo paslaugomis pagal 5 straipsnio 1 dalies b punktą.“

3. Valstybės narės užtikrina, kad visi galutiniai **elektroninių ryšių** paslaugų gavėjai galėtų naudotis informacijos apie abonentus teikimo paslaugomis pagal 5 straipsnio 1 dalies b punktą **ir kad prieigą prie šių paslaugų kontroliuojantys operatoriai prieigos paslaugas teiktų sąžiningomis, į sąnaudas orientuotomis, objektyviomis, nediskriminacinėmis ir skaidriomis sąlygomis.**

Pagrindimas

Nustatant didmenines pareigas prieigą kontroliuojantiems operatoriams, galutiniams paslaugų gavėjams užtikrinama galimybė gauti visą informacijos apie abonentus teikimo paslaugų konkurencijos teikiamą naudą ir sudaromos galimybės pašalinti apsukinantį mažmeninį universaliųjų paslaugų reguliavimą. Siekiant skatinti bendrąją rinką būtina, kad Europos pilietis, nukeliavęs į kitas valstybes nares, galėtų susisiekti su tiesioginiu informacijos apie abonentus teikimo paslaugos teikėju ir gauti informaciją savo valstybės kalba.

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 15 punkto ba papunktis (naujas)

Direktyva 2002/22/EB

25 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(ba) 25 straipsnio 4 dalis bus keičiama taip:

„4. Valstybės narės netaiko jokių norminių apribojimų, kurie galutiniams paslaugų gavėjams vienoje valstybėje narėje neleistų *naudojantis balso ryšiu arba SMS tiesiogiai gauti informacijos apie abonentus teikimo paslaugą kitoje valstybėje narėje, ir, laikydamosi 28 straipsnio nuostatų, užtikrina galimybę gauti šią paslaugą.*

Pagrindimas

Nustatant didmenines pareigas prieigą kontroliuojantiems operatoriams, galutiniams paslaugų gavėjams užtikrinama galimybė gauti visą informacijos apie abonentus teikimo paslaugų konkurencijos teikiamą naudą ir sudaromos galimybės pašalinti apsukinantį mažmeninį universaliųjų paslaugų reguliavimą. Siekiant skatinti bendrąją rinką būtina, kad Europos pilietis, nukeliavęs į kitas valstybes nares, galėtų susisiekti su tiesioginiu informacijos apie abonentus teikimo paslaugos teikėju ir gauti informaciją savo valstybės kalba.

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 16 punktą

Direktyva 2002/22/EB

26 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Valstybės narės užtikrina, kad neįgalūs galutiniai paslaugų gavėjai galėtų naudotis skubios pagalbos iškvietimo paslaugomis. Siekiant užtikrinti, kad neįgalūs galutiniai paslaugų gavėjai galėtų naudotis skubios pagalbos iškvietimo paslaugomis keliaudami kitose valstybėse narėse, priemonės, kurių imamasi, gali apimti atitinkamų standartų arba specifikacijų, paskelbtų pagal Direktyvos 2002/21/EB (Pagrindų direktyva) 17 straipsnio nuostatas, laikymosi užtikrinimą.

Pakeitimas

4. Valstybės narės užtikrina, kad **remiantis 7 straipsniu** neįgalūs galutiniai paslaugų gavėjai galėtų naudotis skubios pagalbos iškvietimo paslaugomis. Siekiant užtikrinti, kad neįgalūs galutiniai paslaugų gavėjai galėtų naudotis skubios pagalbos iškvietimo paslaugomis keliaudami kitose valstybėse narėse, priemonės, kurių imamasi, gali apimti atitinkamų standartų arba specifikacijų, paskelbtų pagal Direktyvos 2002/21/EB (Pagrindų direktyva) 17 straipsnio nuostatas, laikymosi užtikrinimą.

Pagrindimas

Taikant šias priemones gali tekti neįgaliesiems paslaugų gavėjams, ypač kurtiesiems ir turintiems klausos sutrikimų, kalbos problemų, taip pat asmenims, kurie yra ir kurti, ir akli, suteikti specialius galinius įrenginius kartu su duomenų perdavimo paslaugomis ar kita specialia įranga, kurią turėtų suteikti valstybės narės.

Pakeitimas 36

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 16 punktą

Direktyva 2002/22/EB

27 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Tos valstybės narės, kurioms ITU skyrė tarptautinį kodą „3883“, patiki Institucijai išskirtinę Europos telefonijos numeracijos erdvės valdymo atsakomybę.

Pakeitimas

Išbraukta.

Pagrindimas

Kadangi šio numeracijos intervalo paklausa nedidelė nereikia priimti nuostatų, pagal kurias Europos telefonijos numeracijos erdvė būtų valdoma Europos lygmeniu.

Pakeitimas 37

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 18 punktą

Direktyva 2002/22/EB

30 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Numerių perkėlimas ir jų aktyvavimas po perkėlimo vykdomi kuo greičiau, ne vėliau kaip *viena* darbo *diena* nuo abonento pirminio prašymo pateikimo.

Pakeitimas

4. Numerių perkėlimas ir jų aktyvavimas po perkėlimo vykdomi kuo greičiau, ne vėliau kaip *dvi* darbo *dienos* nuo abonento pirminio prašymo pateikimo.

Pakeitimas 38

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 19 punktą

Direktyva 2002/22/EB

31 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Valstybės narės savo jurisdikcijoje esančioms įmonėms, teikiančioms elektroninių ryšių tinklus radijo ir **televizijos programų transliavimo paskirstymui** visuomenei, gali nustatyti pagrįstus privalomojo programų siuntimo įpareigojimus teikti **nustatytus** radijo ir **televizijos transliavimo kanalus bei prieinamumo** paslaugas, jeigu didelė dalis tokių tinklų galutinių paslaugų gavėjų naudojami jais kaip pagrindine priemone radijo ir **televizijos transliacijoms priimti**. Tokius įpareigojimus galima nustatyti tik tais atvejais, kai jie yra būtini bendrojo intereso tikslams, kuriuos aiškiai ir konkrečiai apibrėžia kiekviena valstybė narė **savo nacionalinėje teisėje**, pasiekti, ir

Pakeitimas

Valstybės narės savo jurisdikcijoje esančioms įmonėms, teikiančioms elektroninių ryšių tinklus, **kuriomis** radijo **arba garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugos teikiamos** visuomenei, gali nustatyti pagrįstus privalomojo programų siuntimo įpareigojimus teikti **nustatytas** radijo **bei garso ir vaizdo žiniasklaidos taip pat papildomas** paslaugas, jeigu didelė dalis tokių tinklų galutinių paslaugų gavėjų naudojami jais kaip pagrindine priemone **gauti** radijo **arba garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugas**. Tokius įpareigojimus galima nustatyti tik tais atvejais, kai jie yra būtini bendrojo intereso tikslams, kuriuos aiškiai ir konkrečiai apibrėžia kiekviena valstybė narė, pasiekti,

jie turi būti proporcingi ir skaidrūs.

ir jie turi būti proporcingi ir skaidrūs.

Pagrindimas

(i) Atsižvelgiant į naujas platformas ir paslaugas reikia išplėsti tikslą, kurio siekiama šia nuostata, kad jis apimtų garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugas. Privalomojo programų siuntimo įpareigojimai turėtų būti taikomi ir paslaugoms, kurios skirtos tam tikroms grupėms (subtitravimas), taip pat papildomoms paslaugoms, kurios skirtos plačiajai visuomenei (radijo tekstas, teletekstas, programų informavimas). (iii) Turi būti išbraukta nuoroda į nacionalinius teisės aktus, nes tam tikrose valstybėse narėse šie klausimai teisės aktais nereglamentuojama, taip pat tam tikrose valstybėse narėse, kurių valstybės sandara – federacinė, kompetencija priimti privalomojo programų siuntimo taisyklės nepriklauso federacinio įstatymų leidimo organo kompetencijai.

Pakeitimas 39

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 20 punktas

Direktyva 2002/22/EB

33 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Nepažeidžiant Direktyvos 1999/5/EB, ypač su neįgaliaisiais susijusių reikalavimų pagal jos 3 straipsnio 3 dalies f punktą, taikymo ir siekiant pagerinti neįgalių galutinių paslaugų gavėjų prieigą prie elektroninių ryšių paslaugų ir įrenginių, Komisija, **pasikonsultavusi su Institucija**, po viešųjų konsultacijų gali imtis atitinkamų techninių įgyvendinimo priemonių, kad spręstų 3 dalyje nurodytoje ataskaitoje išskeltus klausimus. **Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas ją papildant, priimamos laikantis 37 straipsnio 2 dalyje nurodytos reguliavimo procedūros su tikrinimu. Dėl neišvengiamų skubos priežasčių Komisija gali taikyti 37 straipsnio 3 dalyje nurodytą skubos procedūrą.**

Pakeitimas

4. Nepažeidžiant Direktyvos 1999/5/EB, ypač su neįgaliaisiais susijusių reikalavimų pagal jos 3 straipsnio 3 dalies f punktą, taikymo ir siekiant pagerinti neįgalių galutinių paslaugų gavėjų prieigą prie elektroninių ryšių paslaugų ir įrenginių, Komisija po viešųjų konsultacijų gali **parengti gaires ir** imtis atitinkamų techninių įgyvendinimo priemonių, kad spręstų 3 dalyje nurodytoje ataskaitoje išskeltus klausimus.

Pagrindimas

Pagal dabartinį pagrindų teisės aktą, remiantis Direktyvos 2002/22/EB 35 straipsniu, pradedama veikti Ryšių komitetas, atliekantis techninį priedų suderinimą. Tai turėtų likti ir pagal naująjį pagrindų teisės aktą. Taikant 37 straipsnio 2 dalyje ir 37 straipsnio 3 dalyje numatytas komitologijos procedūras daugelis sričių būtų reglamentuojamos ne pagal teisės aktų leidybos procedūrą. Komisija gali parengti gaires ir taip padėti keistis gerąja patirtimi. Komisijos pasiūlyme COM(2007)699 numatytos institucijos nereikia.

Pakeitimas 40

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 24 punktą

Direktyva 2002/22/EB

37 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. Darant nuorodą į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į to sprendimo 8 straipsnio nuostatas.

Išbraukta.

Pagrindimas

Pagal dabartinį pagrindų teisės aktą, remiantis Direktyvos 2002/22/EB 35 straipsniu, pradedama veikti Ryšių komitetas, atliekantis techninį priedų suderinimą. Tai turėtų likti ir pagal naująjį pagrindų teisės aktą. Taikant komitologijos procedūrą su Europos Parlamento tikrinimu, daugelis sričių būtų reglamentuojamos ne pagal tradicinę teisės aktų leidybos procedūrą – nebūtų poveikio įvertinimo, nebūtų viešų diskusijų. Tačiau Komisija gali parengti gaires ir taip padėti keistis gerąja patirtimi.

Pakeitimas 41

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

1 straipsnio 24 punktą

Direktyva 2002/22/EB

37 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3. Jeigu daroma nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1, 2, 4 ir 6 dalys bei 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnį.

Išbraukta.

Pagrindimas

Pagal dabartinį pagrindų teisės aktą, remiantis Direktyvos 2002/22/EB 35 straipsniu, pradeda veikti Ryšių komitetas, atliekantis techninį priedų suderinimą. Tai turėtų likti ir pagal naująjį pagrindų teisės aktą. Taikant skubią komitologijos procedūrą daugelis sričių būtų reglamentuojamos ne pagal tradicinę teisės aktų leidybos procedūrą – nebūtų poveikio įvertinimo, nebūtų viešų diskusijų. Tačiau Komisija gali parengti gaires ir taip padėti keistis gerąja patirtimi.

Pakeitimas 42

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

2 straipsnio 3 punkto b papunktis

Direktyva 2002/58/EB

4 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. **Saugumo** pažeidimo atveju, dėl kurio atsitiktinai arba neteisėtai sunaikinami, prarandami, pakeičiami, neteisėtai atskleidžiami arba susipažįstama su teikiant viešąsias ryšių paslaugas Bendrijoje perduodamais, saugomais arba kitaip tvarkomais asmens duomenimis, viešųjų elektroninių ryšių paslaugų teikėjas nedelsdamas apie tokį pažeidimą praneša **atitinkamam abonentui ir** nacionalinei reguliavimo institucijai. Pranešime **abonentui bent** aprašomas pažeidimo pobūdis ir **rekomenduojamos priemonės šio pažeidimo galimam neigiamam poveikiui sušvelninti. Be to, pranešime nacionalinei reguliavimo institucijai aprašomi** padariniai ir priemonės, kurių ėmėsi paslaugų teikėjas pažeidimui išaiškinti.

Pakeitimas

3. **Rimto saugumo** pažeidimo, **dėl viešai prieinamų elektroninių ryšių paslaugų teikėjo kaltės**, atveju, dėl kurio atsitiktinai arba neteisėtai sunaikinami, prarandami, pakeičiami, neteisėtai atskleidžiami arba susipažįstama su teikiant viešąsias **elektroninių** ryšių paslaugas Bendrijoje perduodamais, saugomais arba kitaip tvarkomais asmens duomenimis, viešųjų elektroninių ryšių paslaugų teikėjas nedelsdamas apie tokį pažeidimą praneša nacionalinei reguliavimo institucijai. Pranešime aprašomas pažeidimo pobūdis ir **jo** padariniai **bei** priemonės, kurių ėmėsi paslaugų teikėjas pažeidimui išaiškinti, **ir rekomenduoja priemones, kurių reikėtų imtis siekiant mažinti galimus neigiamus padarinius. Nacionalinė reguliavimo institucija sprendžia ar viešai prieinamų elektroninių ryšių paslaugų teikėjas praneša atitinkamam abonentui apie pažeidimą. Jei naudojant technines arba procedūrines priemones asmens duomenys tapo nebetinkamais naudoti ir jų praradimo tikimybė labai maža arba ji iš esmės pašalinta, šis saugumo pažeidimas neturi būti laikomas tokiu, dėl kurio galutinis vartotojas patyrė žalos. Taigi nacionalinės valdžios institucijos gali nuspręsti nereikalauti, kad paslaugų**

teikėjas apie tai praneštų atitinkamam abonentui. Nacionalinė reguliavimo institucija turi patvirtinti technines ir procedūrinės priemonės, kuriomis asmens duomenys padaromi nebetinkamais naudoti. Komisija, pasikonsultavusi su [xxx], gali imtis atitinkamų derinamųjų priemonių, kuriomis siekiama nuoseklumo Bendrijos lygmeniu.

Prireikus atitinkama nacionalinė reguliavimo institucija apie pažeidimą praneša kitų valstybių narių nacionalinėms reguliavimo institucijoms ir [xxx]. Jeigu informacijos apie pažeidimą atskleidimas atitinka visuomenės interesą, nacionalinė reguliavimo institucija gali informuoti visuomenę.

Kas tris mėnesius nacionalinė reguliavimo institucija pateikia Komisijai apibendrintą ataskaitą apie gautus pranešimus ir veiksmus, kurių buvo imtasi pagal šią dalį.

Pakeitimas 43

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

2 straipsnio 3 punktą

Direktyva 2002/58/EB

4 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Siekdama užtikrinti 1, 2 ir 3 dalyse nurodytų priemonių įgyvendinimo nuoseklumą, Komisija, pasikonsultavusi *su Europos elektroninių ryšių rinkos institucija (toliau – Institucija)* ir Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu, gali priimti technines įgyvendinimo priemones, susijusias su inter alia šiame straipsnyje nurodytiems informavimo ir pranešimo reikalavimams taikomomis aplinkybėmis, formatu ir tvarka.

Tos priemonės, skirtos iš dalies pakeisti

Pakeitimas

4. Siekdama užtikrinti 1, 2 ir 3 dalyse nurodytų priemonių įgyvendinimo nuoseklumą, Komisija, pasikonsultavusi [xxx] ir Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu, gali priimti technines įgyvendinimo priemones, susijusias su inter alia šiame straipsnyje nurodytiems informavimo ir pranešimo reikalavimams taikomomis aplinkybėmis, formatu ir tvarka.

Tos priemonės, skirtos iš dalies pakeisti

neesmines šios direktyvos nuostatas ją papildant, priimamos laikantis 14a straipsnio 2 dalyje nurodytos reguliavimo procedūros su tikrinimu. ***Dėl neišvengiamų skubos prižasčių Komisija gali taikyti 14a straipsnio 3 dalyje nurodytą skubos procedūrą.***

neesmines šios direktyvos nuostatas ją papildant, priimamos laikantis 14a straipsnio 2 dalyje nurodytos reguliavimo procedūros su tikrinimu.

(Šis pakeitimas, kuriuo su Europos elektroninių ryšių rinkos institucija susijusi nuoroda keičiama į [xxx] ir išbraukiama su skubos tvarkos procedūra susijusi nuoroda, taikomas visam tekstui. Jį patvirtinus, turės būti padaryti atitinkami teksto pakeitimai.)

Pagrindimas

(i) Sprendimui dėl Europos elektroninių ryšių rinkos institucijos sukūrimo yra taikoma kita teisėkūros procedūra; Siekdamas nuoseklumo nuomonės referentas siūlo iš šio pasiūlymo išbraukti visas su Europos elektroninių ryšių rinkos institucija susijusias nuorodas. (ii) Netgi skubant Europos Parlamentui turi būti sudarytos galimybės išnagrinėti įgyvendinimo priemonės projektą; taigi, būtina, kad institucijos, siekdamos kuo greičiau patvirtinti įgyvendinimo priemonę, bendradarbiautų.

Pakeitimas 44

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

2 straipsnio 4 punktas

Direktyva 2002/58/EB

5 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Valstybės narės užtikrina, kad informacijos saugojimas arba galimybė gauti abonentų arba naudotojų galiniame įrenginyje jau saugomą informaciją būtų leidžiamas tik su sąlyga, kad ***atitinkamam abonentui*** arba ***naudotojui yra pateikiama aiški*** ir ***išsami*** informacija *inter alia* apie tokio duomenų tvarkymo tikslus pagal Direktyvą 95/46/EB ir kad jam suteikta teisė atsisakyti tokio duomenų valdytojo vykdomo tvarkymo. Tai neužkerta kelio techniniam saugojimui arba tokiai naudojimosi informacija galimybei, kurios vienintelis tikslas yra perduoti informaciją elektroninių ryšių tinklu arba tą perdavimą palengvinti arba kuri yra būtina siekiant

Pakeitimas

3. Valstybės narės užtikrina, kad informacijos saugojimas arba galimybė gauti abonentų arba naudotojų galiniame įrenginyje jau saugomą informaciją būtų leidžiamas tik su sąlyga, kad ***atitinkamas abonentas*** arba ***naudotojas yra iš anksto pareiškęs (-usi) sutikimą, grindžiamą aiškia*** ir ***išsamia*** informacija *inter alia* apie tokio duomenų tvarkymo tikslus pagal Direktyvą 95/46/EB ir kad jam suteikta teisė atsisakyti tokio duomenų valdytojo vykdomo tvarkymo. Tai neužkerta kelio techniniam saugojimui arba tokiai naudojimosi informacija galimybei, kurios vienintelis tikslas yra perduoti informaciją elektroninių ryšių tinklu arba tą perdavimą

teikti informacinės visuomenės paslaugas, kurių aiškiai paprašo abonentas arba naudotojas.“

palengvinti arba kuri yra būtina siekiant teikti informacinės visuomenės paslaugas, kurių aiškiai paprašo abonentas arba naudotojas. ***Išankstinio abonento sutikimo turi būti prašoma atskirai nuo jo (jos) sutikimo su bendrosiomis nuostatomis.***

Pagrindimas

Elektroninių ryšių aplinkoje labai paplitęs asmeninės informacijos naudojimas. Prieš prieinant prie informacijos turi būti prašoma išankstinio abonento sutikimo, atskiro nuo jo sutikimo su visomis kitomis sąlygomis.

Pakeitimas 45

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

2 straipsnio 4a punktas (naujas)

Direktyva 2002/58/EB

6 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(4a) 6 straipsnio 3 dalis bus keičiama taip:

„3. Elektroninių ryšių paslaugų rinkodaros bei pridėtinės vertės paslaugų teikimo tikslais teikėjas, teikiantis viešai prieinamų elektroninių ryšių paslaugas, gali tvarkyti šio straipsnio 1 dalyje nurodytus duomenis tokia apimtimi ir tiek laiko, kiek būtina tokių paslaugų teikimui ar rinkodarai, jeigu abonentas ar naudotojas, su kuriuo duomenys yra susiję, yra davęs *išankstinį* sutikimą. Naudotojams ir abonentams *suteikiama aiški ir išsami informacija apie galimybę bet kada atšaukti duotą sutikimą srauto duomenims tvarkyti. Sutikimo atšaukimo procedūros turi būti lengvai suprantamos ir paprastos.*

Pagrindimas

Elektroninių ryšių aplinkoje labai paplitęs asmeninės informacijos naudojimas. Prieš prieinant prie duomenų turi būti prašoma išankstinio abonento sutikimo.

Pakeitimas 46

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

2 straipsnio 4b punktas (naujas)

Direktyva 2002/58/EB

9 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(4b) 9 straipsnio 1 dalis keičiama taip:

„1. Kai vietos nustatymo duomenys, nesudarantys srauto duomenų, susiję su viešųjų ryšių tinklų ar viešųjų elektroninių ryšių naudotojais ar abonentais, gali būti tvarkomi, juos galima tvarkyti tik jeigu jie yra pakeisti taip, kad taptų anoniminiais, ir jeigu naudotojai ar abonentai iš anksto sutinka su tokiu tvarkymu tokia apimtimi ir tiek laiko, kiek yra būtina teikti pridėtinės vertės paslaugai. Prieš gaudamas sutikimą, paslaugų teikėjas turi informuoti naudotojus ar abonentus apie tai, kokie vietos nustatymo duomenys, nesudarantys srauto duomenų, bus tvarkomi, kokiais tikslais ir kiek laiko, taip pat ar šie duomenys bus perduoti trečiajai šaliai pridėtinės vertės paslaugai teikti. Naudotojams ir abonentams suteikiama aiški ir išsami informacija apie galimybę bet kada atšaukti savo sutikimą tvarkyti vietos nustatymo duomenis, nesudarančius srauto duomenų. Sutikimo atšaukimo procedūros turi būti lengvai suprantamos ir paprastos.

Pagrindimas

Elektroninių ryšių aplinkoje labai paplitęs asmeninės informacijos naudojimas. Prieš prieinant prie duomenų turi būti prašoma išankstinio abonentų sutikimo.

Pakeitimas 47

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

2 straipsnio 4c punktas (naujas)

Direktyva 2002/58/EB

12 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(4c) 12 straipsnio 2 dalis bus keičiama taip:

„2. Valstybės narės užtikrina, kad galutiniams paslaugų gavėjams suteikiama galimybė pasirinkti ar ir kokie jų asmens duomenys būtų įtraukiami į viešą duomenų bazę, [...] ir galimybė tokius duomenis tikrinti, taisyti ar panaikinti. Neįtraukimas į viešą abonentų sąrašą, asmens duomenų tikrinimas, taisymas ar panaikinimas yra nemokamas.“

Pakeitimas 48

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

2 straipsnio 4d punktas (naujas)

Direktyva 2002/58/EB

13 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(4c) 13 straipsnio 1 dalis keičiama taip:

1. Naudoti automatinio skambinimo sistemas bei žmogaus įsiterpimo (skambinimo automatus), faksimilinius aparatus (faksus) ar elektroninį paštą tiesioginės rinkodaros tikslais gali būti leidžiama tik gavus išankstinį abonentų sutikimą. *Nepageidaujamus komercinius pranešimus automatiškai perduoti į fiziniams asmenims priklausančius radijo ar telekomunikacijų galinius įrenginius gali būti leidžiama tik turint šių asmenų išankstinį sutikimą.*

Pagrindimas

Nepageidajamų pranešimų sritis turi būti atnaujinta atsižvelgiant į technologinę raidą, nes dabar esama prietaisų, galinčių tarpusavyje palaikyti ryšį nenaudojant viešo ryšių tinklo.

Pakeitimas 49

Pasiūlymas dėl direktyvos – iš dalies keičiantis aktas

2 straipsnio 4e punktą (naujas)

Direktyva 2002/58/EB

13 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(4e) 13 straipsnyje išbraukiama 2 dalis.

Pagrindimas

Kadangi nepageidajami pranešimai internete taip paplitę, vartotojai visada turėtų dėl jų pareikšti konkretų sutikimą.

PROCEDŪRA

Pavadinimas	Elektroninių ryšių tinklai ir universaliosios paslaugos, asmens duomenų ir vartotojų apsauga		
Nuorodos	COM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD)		
Atsakingas komitetas	IMCO		
Nuomonę pateikė Paskelbimo plenariniame posėdyje data	ITRE 10.12.2007		
Nuomonės referentas Paskyrimo data	Reino Paasilinna 17.1.2008		
Svarstymas komitete	6.3.2008	7.4.2008	6.5.2008
Priėmimo data	28.5.2008		
Galutinio balsavimo rezultatai	+: –: 0:	51 0 0	
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Šarūnas Birutis, Jan Březina, Philippe Busquin, Jerzy Buzek, Jorgo Chatzimarkakis, Giles Chichester, Dragoș Florin David, Pilar del Castillo Vera, Lena Ek, Adam Gierek, Norbert Glante, Umberto Guidoni, András Gyürk, Fiona Hall, David Hammerstein, Erna Hennicot-Schoepges, Ján Hudacký, Romana Jordan Cizelj, Werner Langen, Anne Laperrouze, Eugenijus Maldeikis, Eluned Morgan, Angelika Niebler, Reino Paasilinna, Atanas Paparizov, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Anni Podimata, Miloslav Ransdorf, Vladimír Remek, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Paul Rübig, Andres Tarand, Patrizia Toia, Catherine Trautmann, Claude Turmes, Alejo Vidal-Quadras		
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Gabriele Albertini, Alexander Alvaro, Ivo Belet, Manuel António dos Santos, Robert Goebbels, Satu Hassi, Edit Herczog, Aldo Patriciello, Pierre Pribetich, Bernhard Rapkay, Silvia-Adriana Țicău, Lambert van Nistelrooij		
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai) (178 straipsnio 2 dalis)	Emmanouil Angelakas, Nicolae Vlad Popa		